

## Mourner's Kaddish

וַיְתַגֵּדֶל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַبָּא. בַּעֲלֵמָא ذַי בָּרָא כְּרוּוֹתָה, וַיְמַלֵּיךְ מִלְכֹוֹתָה בְּמִיכְוֹן וּבְיוּמִיכְוֹן וּבְחַיִּים דָּכְלָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזַמְנוֹ קָרִיב, וְאָמָרוּ אָמָן.

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מִבְּרָךְ לְעוֹלָם וּלְעַלְמִיא עַלְמִיא.  
יְתַבְּרָךְ וַיִּשְׁתַּבְּחָ וַיִּתְפַּאֲרָ וַיִּתְرֹצְמָ וַיִּתְנְשָׁא וַיִּתְהַדֵּר וַיִּתְעַלֵּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דָּקְדָּשָׁא בְּרִיךְ הוּא, לְעַלָּא מַנוּ כָּל (בְּעִשְׂיָה) לְעַלָּא וּלְעַלָּא מִכָּל) בְּרֶכֶתָא וְשִׁירֶתָא תְּשִׁבְחֶתָא וְנִחְמֶתָא, דְּאָמִירָו בְּעַלְמָא, וְאָמָרוּ אָמָן.  
יְהָא שְׁלָמָה רַבָּא מַנוּ שְׁמִיא, וְמַיִּים (טּוֹבִים) עַלְיָנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמָרוּ אָמָן.  
עֲשֵׂה שְׁלָום (בְּעִשְׂיָה יְשִׁ אָוְמָרִים: הַשְּׁלָום) בְּמִרְוָמִיא, הוּא יְעַשֵּׂה שְׁלָום עַלְיָנוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמָרוּ אָמָן.

Yitgadal v'yitkadas sh'meih raba. B'al'ma di v'ra chiruteih, v'yamlich malchuteih b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisra-eil, ba-agala uvizman kariv, v'imru amein.

Yhei sh'meih raba m'varach l'alam ul'al'mei al'maya.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpa-ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal sh'meih d'kudsha b'rich hu, l'eila min kol (during the Ten days of Penitence, l'eila u l'eila mi kol) birchata v'shirata tushb'chata v'nechemata, da-amiran b'al'ma, v'imru amein.

Yhei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim (tovim) aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

Oseh shalom (during the Ten days of Penitence, some say ha-shalom) bimromav, hu ya-aseh shalom aleinu v'al kol yisra-eil, v'imru amein.

*Mourner*.—Magnified and sanctified be his great Name in the world which he hath created according to his will. May he establish his kingdom during your life and during your days, and during the life of all the house of Israel, even speedily and at a near time and say ye, Amen.

*Cong. and Mourner*.—Let his great Name be blessed for ever and to all eternity.

*Mourner*.—Blessed, praised and glorified, exalted, extolled and honoured, magnified and lauded be the Name of the Holy One, blessed be he: though he be high above all the blessings and hymns, praises and consolations, which are uttered in the world; and say ye, Amen.

*Congregation*.—Amen.

*Mourner*.—May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel; and say ye, Amen.

*Congregation*.—Amen.

*Mourner*.—He who maketh peace in his high places, may he make peace for us and for all Israel; and say ye, Amen.